

Περίληψις της Έτησίως Έπιθέσεως του
Τμήματος Δασών του Υπουργείου Γεωργίας
καί Φυσιολογικών Πόρων, διά τό έτος 1970.

Αί έγκριθεύσαι πιστώσεις διά τό έτος 1970 ήσαν
£305,260 έν τού Κρατικού Προϋπολογισμού καί £155,452 έν
τού Προϋπολογισμού Άναπτύξεως. Έδαπανήθη ποσό
£293,834 καί £144,104 άντιστοίχως.

Τό Τμήμα Δασών συνέχισε τήν διαχείρισιν των
Κρατικών Δασών μέ σκοπόν τήν έπίτευξιν των καθορισθέντων
στόχων ούτινες είναι:-

- (α) Έ παραγωγή ξυλείας καί άλλων δασικών προϊόντων διά
τήν προαγωγήν της βιομηχανίας ήτις έπεξεργάζεται
έπιτοπίως παραγωμένην ξυλείαν καί ούτωπως νά
μειωθούσιν άναλόγως αί εισαγωγαι.
- (β) Έ διατήρησις των καλών συνθηκών των λειανών άπορροής
διά τήν παρεμπόδισιν της διαβρώσεως.
- (γ) Έ παροχή άναφυξης εις τό κοινόν.
- (δ) Έ διατήρησις των συνθηκών ύπάρξεως (οιολογικών
σταθμών) της πανίδος καί χλωρίδος, καί
- (ε) Έ παροχή έργασίας έντός των δασών καί εις δασικάς
βιομηχανίας.

Τά έπιτελεσθέντα έργα καί αί κυριώτεραι δραστηριότητες
κατά τό ύπ'άναφοράν έτος είναι:-

1. Προστασία

Έο μεγαλύτερος κίνδυνος των δασών μας έξαιουουθεύ
νά είναι ή φωτιά. Κατά τό 1970 διά πρώτην φοράν έλειτούργησε
ειδικόν σώμα, "Έο Σώμα Δασοπυροσβεστών", διά τήν κατάσβεσιν
δασικών πυρκαϊών. Τοστο άπετελετο άπό ομάδας έν 4 - 6
άνδρων, καί εύρίσκετο καθ'όλον τό θέρος έν έτοιμότητι.
ήτο δέ έφοδιασμένον μέ αυτοκίνητα, έργαλετα καί άσυρμάτους.
Έο όλικός άριθμός του σώματος ήτο 41 άτομα. Έο σύστημα
τοστο άπεδείχθη έξαιρετικά άποτελεσματικό καί ύπεβοήθησε
εις τήν παρεμπόδισιν της έξαπλώσεως πολλών πυρκαϊών.

Τά άλλα συνήθη μέτρα, τά όποτα ελήφθησαν ήσαν τά εξής:-

- (α) Έπάνδρωσις 13 πυροφυλακίων,
- (β) Διάνοιξις 4,3 μιλίων νέων άντιπυριων λωρίδων,
13,2 μιλίων στενων δρόμων προσπελάσεως και
8,4 μιλίων άτραπων,
- (γ) Συντήρησις 23,6 μιλίων παλαιων άντιπυριων λωρίδων,
- (δ) Σήμανσις πυρκαϊων υπό άεροπλάνων,
- (ε) Διαλέξεις εις τήν Αστυνομίαν και τήν Έθνικήν
Φρουράν, και
- (στ) Γενική δημοσιότης εις τό κοινόν.

Διά τήν προστασίαν των Δασων έδαπανήθη τό ποσόν των £39,211.

Παρ'όλας τάς προσπάθειας και προφυλάξεις, έν τούτοις έπεσυνέβησαν 51 δασικαί πυρκαϊαί, αι όποτα κατέκαυσαν έιτασιν 3.230 σιαλων δάσους προξενήσασαι ζημίας εις 283.000 περίπου κυβικούς πόδας ξυλείας.

2. Αναδάσωσις

Η αναδάσωσις καμένων έιτάσεων και ό έμπλουτισμός ύλοτομηθέντων έιτάσεων έσυνεχίσθη και κατά τό υπό έπισιόπησιν έτος. Έπετελέσθη έργασία εις 4.263 σιάλας άντι δαπάνης £25,800. Εις τάς πλείστας περιπτώσεις ή καλλιέργεια του έδάφους έπραγματοποιήθη διά μηχανικων μέσων.

3. Δασοομιική

Η συνεχής παρακολούθησις της αύξήσεως των συστάδων έπιβάλλεται και συνιστάται διά τήν δημιουργίαν όσον τό δυνατόν καλυτέρας ποιότητος ξυλείας. Η δασοομιική περιποίησις των δασων διαλαμβάνει βοτανίσματα, άραιώσεις, κλαδεύσεις, κλπ. Κατά τό 1970 έτυχεν περιποιήσεως έιτασις 7.247 σιαλων έναντι δαπάνης £8,810.

Η συλλογή σπόρων έσυνεχίσθη άν και παρουσιάζονται δυσκολίαι εις τήν έξεύρεσιν έργατων διά τήν έπιτέλεσιν τουλάχιστον της συλλογής. Συνελέγη ποσότης 1.821 χιλιογράμμων άντι δαπάνης £1,185 και έξήχθη εις τό έξωτερικόν έν της έφειτεινης και περυσινής έσοδειας ποσότης

1.299,682 χιλιογράμμων, αξίας £1,796.882 μίλς. Ποσότης επίσης 900 περίπου χιλιογράμμων έχρησιμοποιήθη υπό του Τμήματος διά τας ανάγκιας του, αξίας £256.000 μίλς.

4. Όδοποιΐα

Τό Τμήμα Δασών έν τη προσπάθειά του όπως αύξηση και βελτιώση τό οδικόν δικτύον του κατώρθωσε τό τέλος του 1970 νά έχη συνολικόν μήκος οδών 793 μιλίων και άλλα 113,23 μίλια στενούς δρόμους προσπελάσεως.

Η ύπαρξις ένός κάλου οδικού δικτύου έξυπηρετετ ταύτοχρόνως πολλούς σιοπούς.

Κατά τό 1970 διηνοίχθησαν 16,13 μίλια νέων δρόμων άντί δαπάνης £15,768.954 μίλς, 0.57 μίλια πλησίον της Καντάρας από χρήματα του Έπαρχου Αμμοχώστου, 13,12 μίλια στενών οδών προσπελάσεως άντί δαπάνης £8,809.063 μίλς και έπλατύνησαν εις 24 πόδια πλάτος, 2,14 μίλια παλαιών οδών άντί δαπάνης £4,999.834 μίλς.

Κατά τό 1970, 57 δρόμοι οί όποιοι διήρχοντο διά μέσου των δασών έκηρύχθησαν ως δημόσιοι, συμφώνως του δασικού νόμου, δι' απόφάσεως του Υπουργικού Συμβουλίου, ήτις έδημοσιεύθη εις τήν ύπ' αριθμόν 796 επίσημον έφημερίδα της Δημοκρατίας της 29ης Μαΐου, 1970.

5. Δασικαί Τηλεπικοινωνιαί

Τό Τμήμα Δασών ως γνωστόν διατηρετ ίδιόν του τηλεπικοινωνιακόν σύστημα, λόγω της ίδιαζούσης μορφής της έργασίας του, διά προφύλαξιν και καλήν διαχείρισιν των Δασών. Διά τήν σύνδεσιν 20 νέων τηλεφώνων έχρειάσθησαν νά έγκατασταθούσιν 26 μίλια τηλεφωνικών γραμμών μέ συνολικόν μήκος τηλεφωνικού καλωδίου 97 μιλίων. Επίσης αφηρέθησαν 41 μίλια τηλεφωνικών γραμμών και 74 μίλια τηλεφωνικά καλώδια λόγω της έπειτάσεως του Τηλεφωνικού δικτύου της Αρχής Τηλεπικοινωνιών Κύπρου.

Ως αποτέλεσμα των άνωτέρω αλλαγών τό Δασικόν Τηλεφωνικόν δίκτυον κατά τό τέλος του 1970 άπετελεΐτο από 318 τηλεφωνικάς συσκευάς, 12 τηλεφωνικά κέντρα, 443 μίλια γραμμών, 1.324 μίλια τηλεφωνικών καλωδίων, 10 ένδιαμέσους ραδιοτηλεφωνικούς σταθμούς, 6 ραδιοτηλεφωνικούς

σταθμούς έλέγχου, 54 άσυρμάτους άυτοκινήτων και 42 φορητούς άσυρμάτους.

Τά έξοδα συντηρήσεως άνηλθον εις £6,995.438 μίλς.

Μέσω του Δασιουο δικοτύου έπραγματοποιήθησαν υπό του κοινου 12.556 ύπεραστιαι έλησεις και είσεπράχθη τό ποσόν των £1,292.815 μίλς. Επίσης είσεπράχθη τό ποσόν των £318.358 μίλς παρά της Αρχης Τηλεπικοινωνιων Κύπρου. υπό μορφήν ένοικίου διά τήν χρηση των τηλεφωνικων γραμμων.

6. Παραγωγή και Κατανάλωσις

Η έτησια αύξησις των Δασων ύπελογίσθη εις 2,3 έκιοτομμύρια κυβικουο πόδας υπό τον φλοιδόν, ήτοι ουδεμία άλλαγή έσημειώθη από τήν αύξησιν του προηγουμένου έτους.

Αί πωλήσεις ξυλείας άνηλθον κατά 21% έν συγκρίσει μέ ένείνας του 1969, ήτοι από 881.000 κυβικουο πόδας εις 1.072.000 κυβικουο πόδας υπό τον φλοιδόν. Η αύξησις άυτη ώφείλετο εις τήν ζήτησιν ξυλείας διά τήν κατασκευήν κιβωτιων προς έξαγωγήν φρούτων.

Έν των Κρατικων Δασων έξήχθησαν επίσης 459.881 κυβικουο πόδες καυσοξύλων.

Έν των ιδιωτικων δασων ύλοτομήθησαν 111.000 κυβικουο πόδες ξυλείας υπό τον φλοιδόν και 48.000 κυβικουο πόδες καυσοξύλων.

Τό εισπραχθέν ποσόν υπό του Τμήματος Δασων από τήν πώλησιν ξυλείας άνηλθε από £87,172.397 μίλς κατά τό 1969, εις £103,113.476 μίλς τό 1970. Έν τούτοις ή μέση τιμή της ξυλείας έσημείωσεν έλαφράν πτώσιν από 95,3 μίλς εις 92,8 μίλς κατά κυβικουο πόδα.

Κατά τό 1970 εισήχθησαν έν του έξωτερικουο ξυλεία ή προϊόντα άυτης, αξίας £6,585,998 έν συγκρίσει μέ £5,089,023 τό έτος 1969.

7. Τουρισμός - Φυσιολόν Περιβάλλον

(α) Ἡ συνεχής βελτίωσις τοῦ βιοτικοῦ ἐπιπέδου τοῦ λαοῦ μας καί ἡ τάσις πρὸς συγκιέντρωσιν εἰς τὰς πόλεις δημιουργοῦν τὰς καλυτέρας συνθήκας δι' ἀναζήτησιν ἀναψυχῆς εἰς τὴν ὑπαίθρον. Ἡ ἐπίσιεφισ τὸσον εἰς τοὺς εἰδικιας ὑπὸ τοῦ Τμήματος Δασῶν διαμορφωθέντας χώρους ὅσον καί εἰς ἄλλα σημετα καθ' ὅλας σχεδόν τὰς ἐποχὰς τοῦ ἔτους ὑπερέβη κἀθε προηγούμενο. Ἡ τοιαύτη ἀθρόα ἐπίσιεφισ δημιουργεῖ δύο ὑποχρεώσεις:-

(α) Τὴν παροχὴν περισσοτέρων εὐνολιῶν πρὸς τὸ κοινόν, καί

(β) Τὴν διατήρησιν περισσοτέρων παραθαλασσίων καί ὄρεινων δασικῶν ἐπιτάσεων μέ σιοπὸν τὴν ἀξιοποίησιν των διὰ παροχὴν ἀναψυχῆς πρὸς τὸ κοινόν.

Κατὰ τὸ ὑπὸ ἐπισιόπησιν ἔτος ἐδαπάνηθη ποσὸν £4,954.813 μίλς διὰ τὴν ἐπέιτασιν των ἐιδρομικῶν χώρων Χαλεύιας, Πλατανισῶν, Τροσδιτίσσης καί τὴν βελτίωσιν των χώρων παρὰ τὴν Καντάραν, τὰ Κιόνια καί τὸν Σταυρόν τῆς Ψώιας.

(β) Σχετικὴ ἐργασία, ἦτοι φυτεύσεις, καλλιέργειαι κλπ. ἔγινε εἰς ἐπτὰ κοινοτικὰ δάση, τὰ ὅποια οὐσιαστικῶς θὰ ἐξυπηρετήσουν σιοποὺς ἀναψυχῆς. Διὰ τὸν σιοπὸν αὐτόν ἐδαπάνηθη ποσὸν £1,920.813 μίλς.

(γ) Τὸ ἔτος 1970 ἀνειηρύχθη ὑπὸ τοῦ Συμβουλίου τῆς Εὐρώπης ὡς Εὐρωπαϊκὸν ἔτος διατηρήσεως τοῦ φυσιολοῦ περιβάλλοντος. Αἱ κυριώτεραι δραστηριότητες καί τὰ θέματα τὰ ὅποια προωδήθησαν ὑπὸ τοῦ Τμήματος Δασῶν ἐπὶ τῇ ἀνωτέρῳ εὐκαιρίᾳ ἦσαν τὰ ἀκόλουθα:-

(α) Ἡ Κύπρος ἐξεπροσωπήθη ὑπὸ τοῦ Διευθυντοῦ τοῦ Τμήματος Δασῶν εἰς τὸ ὑπὸ τοῦ Συμβουλίου τῆς Εὐρώπης διοργανωθέν κατὰ τὸν Φεβρουάριον τοῦ 1970, εἰς Στρασβοῦργον Συνέδριον ἐπ' ἀυκαιρίᾳ τῆς κηρύξεως τοῦ 1970 ὡς Εὐρωπαϊκὸν ἔτος Διατηρήσεως τοῦ Φυσιολοῦ Περιβάλλοντος. Ἦτοιμάσθη ἐκθεσις τῆς Κύπρου ἐπὶ τοῦ θέματος τῆς Διατηρήσεως τοῦ Φυσιολοῦ Περιβάλλοντος, ἧτις ὑπεβλήθη εἰς τὸ ὡς ἄνω Συνέδριον.

- (β) Ήτοιμάσθη επίσης ειδικόν λεύκιμα μέ τίτλον "1970, Εύρωπαϊκόν Έτος Διατηρήσεως τος Φυσικος Περιβάλλοντος - Συμμετοχή της Κύπρου", ειδική δέ έκδοσις τος περιοδικου "Cyprus to-day" αφιερώθη σχεδόν έξ ολοκληρου είς τάς δραστηριότητας τος Κυπριακου Συμβουλίου Διατηρήσεως τος Φυσικου Περιβάλλοντος καί είς συναφή θέματα.
- (γ) Έξεδόθησαν διάφορες αφίσσιες ώς καί βιβλιάρια άναφερόμενα είς τό θέμα τος Φυσικου Περιβάλλοντος.
- (δ) Καθιερώθη έβδομάς Διατηρήσεως τος Φυσικου Περιβάλλοντος άπό της 24ης μέχρι της 30ης Μαΐου, 1970.
- (ε) Έγένοντο όμιλίαι άπ'εύθείας πρός τό κοινόν ώς καί διά τος Ραδιοφώνου καί της Τηλεοράσεως, έγένετο δέ επίσης Δημοσιογραφική διάσηψις.
- (στ) Έξεδόθη ειδική σειρά γραμματοσήμων.
- (ζ) Έγένοντο δύο διάφωτιστικά έκδρομαί, μία διά τούς δημοσιογράφους καί μία διά τούς Τουριστικούς Πράκτορας.
- (η) Έδημοσιεύθησαν διάφορα άρθρα καί παρουσιάσθησαν διάφορα φίλμς μέσω της τηλεοράσεως καί άλλως πως.
- (θ) Απεφασίσθη όπως γίνη μελέτη της πιθανότητας παραγωγής σχετικής ταινίας είς Κύπρον.
- (ι) Μετεκλήθη ειδικός τος Συμβουλίου της Εύρώπης πρός μελέτην τος Κυπριακου Άγρινου μέ σκοπόν τήν περαιτέρω προστασίαν καί πολλαπλασιασμόν του.
- (ιι) Ήγοράσθησαν διάφορα σχετικά βιβλία πρός ένήμερωσιν των ένδιαφερομένων.
- (λ) Έγένετο καί συνεχίζεται έιστρατεία καθαριότητας συμπεριλαμβανομένης καί της όργανώσεως έθελοντικής εργασίας υπό μαθητών, προσκόπων, οδηγών, έθνοφρουρών, καί άλλων,
- (μ) Έχει έγιαθιδρυθη νεκροταφεύον αύτοκινήτων, περισυλλέγονται δέ πληροφορία διά τήν έν παραλλήλου πιθανήν αγοράν ειδικής μηχανής πρός συμπέσιν καί, εί δυνατόν, χρησιμοποίησιν των άχρήστων αύτοκινήτων.

- (ν) 'Απεφασίσθη όπως ή Νομοθεσία ή αναφερομένη εις τήν Διατήρησιν του Φυσιου Περιβάλλοντος μελετηθῆ πρός συμπλήρωσιν και έισυγχρονισμόν της.
- (ξ) 'Η Κυβέρνησις ένέκρινε διά πρώτην φοράν τήν συμπερίληψιν ειδικου κονδυλίου εις τον Προϋπολογισμόν του Τμήματος Δασων του 1970 διά σκοπούς Διατηρήσεως του Φυσιου Περιβάλλοντος.

8. Διάφορα

'Η διαχείρισις ένός κρατιου δασοιτήματος έντάσεως 1.195.190 στρεμμάτων διασιορπισμένων εις όλοκληρον τήν Κύπρον μέ διαφόρους και ποικίλας δυσκολίας, συνδέεται μέ πλεεστα οργανωτικά, διοικητικά και άλλα προβλήματα, ήτοι προσωπιου και έπιμορφώσεώς του, έργατικά, τεχνο-οικονομικά, δημοσιων σχέσεων, προσπελάσεως και έπιμοιωνίας, προστάσεως, έρεύνης, διαχειρίσεως και άλλα πολλά.

'Η Δασική 'Υπηρεσία συνέχισε τό έπίπονον έργον της μέ μειωμένο και πάλιν προσωπιόν. 'Ο Διευθυντής του Τμήματος κ. Α. Πολυιάρπου τήν 17ην Δεκεμβρου, 1970, έζήτησεν άδειαν άπουσίας μέ σκοπόν ν'άποχωρήση της 'Υπηρεσίας διά ν'ανάλαβη ως Γενικός-Διευθυντής της 'Εταιρείας "Δασικά Βιομηχανία Κύπρου Ατδ.". Καθήμιοντα Αναπληρωτου Διευθυντου ανέλαβε ό κ. Γ.Μ. Σεραφείμ, Βοηθος Διευθυντής.

Κατά τό υπό έπισιόπησιν έτος τό Τμήμα Δασων άπησχόλησε 140 τακτιουούς έργατας και 139 έντάιτους. 'Επιτός τούτων άλλοι 157 ήσχολήθησαν εις τά Κρατικά Δάση διά τήν έξαγωγήν της Ευλείας. Εις τάς Κυρίας Δασιας Βιομηχανίας ήσχολήθησαν 265 άτομα.

'Ο Κλάδος Δασιας Διαχειριστιας έντός της συνήθους έργασίας των παχυμετρήσεων ειργάσθη και έδώσε πλεεστα οσα στοιχετα εις τήν υπό ίδρυσιν Βιομηχανίαν έπεξεργασίας ζύλου.

'Ο Κλάδος 'Ερευνων περιωρίσθη εις τήν συνέχισιν των ήδη γενομένων πειραμάτων και εις έπέιτασιν τούτων επί πολύ περιωρισμένης κλίμακος. Αι κυριώτεροι δραστηριότητες του Κλάδου δύνανται γά συνοψισθουν ως άκολούθως:-

- (α) Είσαγωγή και δοκιμασία νέων ποικιλιών.
- (β) Βελτίωση των επιτοπίων ειδών διά της εφαρμογής της γενετικής.
- (γ) "Ίδρυσις Δασικών Κήπων, και
- (δ) "Ερευναί επί των ιδιοτήτων της ξυλείας.

Διά πρώτην φοράν, επί δομικαστικής βάσεως, τό Τμήμα Δασών ανέλαβε νά εξετάση κατά πόσον ή μελισσοκομία είναι οίονομικώς συμφέρουσα, ούτως ώστε νά επεντείνη ταύτην εις τά δάση.

Τό Δασικόν Κολλέγιον συνεπλήρωσε τό 19ον "Αιαδημαϊκόν έτος τήν 26ην "Ιουλίου. Κατά τοστο απέφοίτησαν ένδεια Κύπριοι και τέσσερεις άλλοδαποι. Τό εινοστόν "Αιαδημαϊκόν έτος ήρχισε τήν λειτουργίαν του τήν 5ην "Οκτωβρίου μέ 25 μαθητάς.

9. Επιτίμησις επιτευγμάτων

Τά προγραμματισθέντα και επιτελεσθέντα έργα διά τό έτος 1970 ήσαν έντός των πλαισίων του 2ου Πενταετούς Προγράμματος "Αναπτύξεως.

Πιστεύομέν ότι ό Δασικός Πλούτος δύναται πολλά άνιόμη νά προσφέρη* ειδικά δέ πρός τάς άμολούθους τρεΐς κατευθύνσεις:-

- (α) Τόν Τουρισμόν
- (β) Τήν Βιομηχανίαν
- (γ) Τήν Γεωργίαν.

Τό Τμήμα Δασών ανέλαβε ήδη, και έχει νά διαδραματίση σοβαρόν ρόλον διά τήν Διατήρησιν του Φυσιου Περιβάλλοντος, πρόβλημα τό όποτον ήμέραν μέ τήν ήμέραν γίνεται πλέον σοβαρόν ούχι μόνον διεθνώς αλλά και εις τήν ιδιικήν μας νησον.

"Η επιτευχθετσα πρόοδος, ειδικά μέ μειωμένον προσωπιόν, θεωρεΐται πολύ ικανοποιητική.

Είς τό δύσκολον έργον του Τμήματος επέδειξε κατανόησιν και πλήρη βοήθειαν τό "Υπουργετον Γεωργίας και

Φυσιων Πόρων προς τό όποσον έκφράζονται έκτίμησις και
εύχαριστία. θεωρεται σιόπιμον να έκφρασθουν εύχαριστία
διά τήν βοήθειαν και συνεργασίαν τήν όποιαν μας παρέσχον
τ'άλλα 'Υπουργετα, Κυβερνητικά Τμήματα, ή 'Αστυνομία,
ή 'Εθνική Φρουρά, ή Είρηνευτική Δύναμις, ή 'Αρχή
Τηλεπικοινωνιων, οι Πρόσοιοποι, τό Σάμα 'Οδηγαν ώς και
πλετοτοι άλλοι 'Οργανισμοί.

Νοέμβριος 1971.

Διευθυντής Τμήματος Δασων.

2000

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions. It emphasizes that this is essential for ensuring the integrity of the financial statements and for providing a clear audit trail. The document also notes that proper record-keeping is a key component of good internal control.

2. The second part of the document outlines the specific procedures for recording transactions. It details the steps involved in identifying, measuring, and recording each transaction, as well as the importance of using appropriate accounting methods.

2000